

# *hama*®

V I D E O

## HDMI-Umschaltpult »Deluxe 410«

## HDMI Switcher



**00042555**

# Ⓛ Bedienungsanleitung

## Einleitung

Der HDMI-Umschalter »Deluxe 410« erlaubt die Nutzung von vier digitalen HDMI kompatiblen Videoquellen mit einem HDMI fähigen, digitalen Wiedergabegerät. Damit ist das Umschaltgerät prädestiniert für die Anwendung im Heimkino, um parallel z.B. DVD-Player und SAT-Receiver an einem Wiedergabegerät in hochauflösender Bildqualität zu betreiben.

## Funktionen

- einfaches Umschalten von vier HDMI-Quellen (manuell/Fernbedienung)
- LED-Anzeige (rot) zeigt an, ob das Gerät eingeschaltet oder ausgeschaltet ist
- LED-Anzeige (grün) zur Anzeige der Eingänge an denen Signale anliegen
- Eingang: 4x HDMI-Buchse
- Ausgang: 1x HDMI-Buchse
- Plug and Play Installation (keine Software nötig)

## Verpackungsinhalt

- HDMI-Umschalter »Deluxe 410«
- Fernbedienung
- 5 V-Netzteil
- Bedienungsanleitung

## Technische Spezifikationen

### Modellbezeichnung

HDMI-Eingang  
HDMI-Ausgang  
Anschlüsse

### HDMI-Umschalter »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x Netzeingang  
4x HDMI-Eingang  
1x HDMI-Ausgang  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Unterstützte Auflösungen

unterstützt 3D HDTV

HDCP Funktion

Quellenauswahl

Netzteil

Maße

Gewicht (netto)

HDCP kompatibel (empfohlen für AV-Equipment / HDTV)

manuell oder Fernbedienung

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Installation

1. Schließen Sie Ihre AV-Geräte (DVD-Player, SAT-Receiver etc.) an den Eingang des HDMI-Umschalter »Deluxe 410« an. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Geräte ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie nun Ihr Ausgabegerät (Monitor, LCD etc.) an den HDMI Ausgang des Umschaltpultes an.
3. Schließen Sie das 5 V-Netzteil am Netzeingang des Umschaltpultes »Deluxe 410« an.
4. Schalten Sie Ihr Ausgabegerät ein.
5. Schalten Sie Ihr Quellgerät ein.
6. Schalten Sie mit Hilfe der Fernbedienung oder des HDMI-Umschaltpultes Select button auf der Frontseite zwischen den einzelnen AV-Geräten um. Die gelbe LED am empfangenden Eingang leuchtet. Zusätzlich leuchten alle grünen LED's an deren Eingang ein Signal eintrifft.

## Problembhebung

Problem	Lösung
Das HDMI-Umschaltpult funktioniert nicht:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass das 5 V-Netzteil mit dem HDMI-Umschaltpult verbunden ist.</li></ul>
Auf dem Ausgabegerät wird kein Signal oder nur ein sehr schlechtes Bild ausgegeben:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ausgabegerät HDCP kompatibel ist.</li><li>• Ihr HDMI-Kabel sollte eine Gesamtlänge von 5 m nicht überschreiten.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.</li><li>• Schalten Sie alle Geräte aus und wieder ein.</li></ul>
Die Fernbedienung zeigt keine Funktion:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass die Batterie in die Fernbedienung eingelegt ist.</li></ul>

## Sicherheitshinweise

Das Gerät ist nicht Tropf- oder Spritzwasser geschützt. Setzen Sie das Produkt nicht dem Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden und um sich vor Verletzungen durch Kurzschlüsse zu schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an einer dafür zugelassenen Netzsteckdose. Die Netzsteckdose muss jederzeit erreichbar sein. Defektes Gerät nicht mehr benutzen und nicht öffnen. Reparatur nur durch autorisierten Fachmann. Diese Gerät gehört, wie alle elektronischen Geräte, nicht in Kinderhände! Vor längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen. Gerät ist ausgelegt für das Stromnetz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Introduction

The HDMI Switcher »Deluxe 410« allows access of four digital HDMI compatible Video sources with one HDMI compliant, digital output source. Therefore the HDMI Switcher »Deluxe 410« is predestined for your home cinema, to use for e.g. DVD-Player and SAT-Receiver parallel with one output source in high-resolution picture quality.

## Features

- Easy switching of four HDMI sources (manually/remote control)
- LED display (red) indicates whether the device is switched on or off.
- LED signal (green) to display the inputs with input signals
- Input: 4x HDMI
- Output: 1x HDMI
- Plug and Play Installation (no Software needed)

## Package Contents

- HDMI Switcher »Deluxe 410«
- Remote control
- 5 V Power supply
- Users Manual

## Technical Specifications

<b>Model No.</b>	<b>HDMI Switcher »Deluxe 410«</b>
HDMI Source Input	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Device Output Interface	HDMI Single Link, TMDS 1 1x DC Power Jack 4x HDMI Input Connector 1x HDMI Output Connector
Single Link Range	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
supports 3D HDTV	
HDCP Function	HDCP compatible (for AV-Equipment / HDTV)
Display Device Selection	manual or Remote Control
Power Adapter	5 V / 1000 mA
Dimension	18.7 x 7.9 x 3 cm
Net Weight	197 g

## Installation

1. Use standard HDMI cables to connect HDMI output port of your video source to HDMI Switcher »Deluxe 410« HDMI input port. Make sure all HDMI sources and the display are turned off before connecting the cables.
2. Connect HDMI input port of your display (e.g. monitor, LCD) to HDMI Switcher »Deluxe 410« HDMI output port.
3. Plug 5 V power supply into the HDMI Switcher »Deluxe 410« power input port.
4. Turn on the display.
5. Turn on video sources.
6. Use remote control or select button on frontside of HDMI Switcher »Deluxe 410« to change input source. The yellow LED on the received input glows. Also all green LED's glow, whose inputs are receiving input signals.

## Troubleshooting

Problem	Solution
HDMI Switcher »Deluxe 410« will not operate:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the 5 V power supply unit is plugged in the HDMI Switcher »Deluxe 410«.</li><li>• Check to see if the light is on.</li></ul>
No picture/Signal/poor picture:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure your video display is HDCP compatible.</li><li>• If you are using HDMI copper cable, overall length of cable should not exceed 5 m.</li><li>• Make sure all HDMI connectors are tightly secured to all HDMI ports.</li><li>• Turn off all equipments and restart all equipments.</li></ul>
Remote control unit will not operate:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the battery is in the remote control.</li></ul>

## Safety Instructions

The device is not protected against drops or splashes of water. To avoid damaging the device and to prevent injuries due to short circuits, do not let the product come into contact with rain, moisture or other liquids. Connect the device only to an electrical socket that has been approved for the device. The mains socket must always be easily accessible. Never use or open a defective device. Repair work may only be conducted by an authorised specialist. As with all electronic devices, keep the device out of the reach of children. If not intending to use appliance for a long period, disconnect from mains. 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

## Introduction

Le commutateur HDMI »Deluxe 410« permet l'utilisation de quatre sources vidéo numériques HDMI compatibles avec un lecteur numérique compatible. Le commutateur HDMI »Deluxe 410« convient donc particulièrement bien aux applications de cinéma à domicile, pour p. ex. faire fonctionner en parallèle un lecteur de DVD et un récepteur SAT sur un appareil de lecture vidéo avec une qualité d'image haute résolution.

## Fonctions

- Simple commutation de quatre sources HDMI (manuellement/télécommande)
- Le témoin DEL (rouge) indique si l'appareil est allumé ou éteint.
- LED (verte) pour l'affichage des entrées avec signaux
- Entrée: 4x prise HDMI
- Sortie: 1x prise HDMI
- Installation Plug and Play (sans logiciel)

## Contenu de l'emballage

- Commutateur HDMI »Deluxe 410«
- Télécommande
- Bloc secteur 5 V
- Mode d'emploi

## Spécifications techniques

### Désignation du modèle

Entrée HDMI  
Sortie HDMI  
Connexions

Supporte les résolutions suivantes

Supporte intégrale de la HDTV 3D  
Fonction HDCP

Sélection de la source  
Bloc secteur  
Dimensions  
Poids (net)

### Commutateur HDMI »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x entrée de réseau  
4x entrée HDMI  
1x sortie HDMI  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible HDCP  
(recommandé pour l'équipement AV / HDTV)  
Manuelle ou par télécommande  
5 V / 1000 mA  
18,7 x 7,9 x 3 cm  
197 g

## Installation

1. Raccordez vos appareils AV (lecteur de DVD, récepteur SAT, etc.) aux entrées du commutateur HDMI »Deluxe 410«. Assurez-vous que vos appareils sont désactivés.
2. Raccordez ensuite votre appareil de restitution (moniteur, écran LCD, etc.) à la sortie HDMI du commutateur HDMI »Deluxe 410«.
3. Raccordez le bloc d'alimentation de 5 V à l'entrée de réseau du commutateur HDMI »Deluxe 410«.
4. Mettez votre appareil de restitution en marche.
5. Mettez votre appareil source en marche.
6. Commutez entre les différents appareils AV à l'aide de la télécommande ou avec le bouton de sélection «Select button» sur la face avant du commutateur HDMI »Deluxe 410«. La LED jaune à l'entrée reçue luit. En plus, toutes les LED vertes dont les entrées reçoivent un signal luisent.

## Solutions en cas de problèmes

Problème	Solution
Le commutateur HDMI »Deluxe 410« ne fonctionne pas:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le bloc d'alimentation de 5 V est raccordé au commutateur HDMI »Deluxe 410«.</li></ul>
L'appareil de restitution ne donne image:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que votre appareil de restitution aucun signal ou restitue une très mauvaise image est compatible HDCP.</li><li>• La longueur totale de votre câble HDMI ne doit pas dépasser 5 m.</li><li>• Assurez-vous que tous les câbles sont reliés de façon conforme.</li><li>• Mettez tous les appareils hors tension puis de nouveau sous tension.</li></ul>
La télécommande n'indique aucune Fonctionnement:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que la pile est bien insérée dans la télécommande.</li></ul>

## Consignes de sécurité

L'appareil n'est pas protégé contre les gouttes et les éclaboussures d'eau. N'exposez pas le produit à la pluie, à l'humidité ou à d'autres liquides afin d'éviter toute détérioration et tout risque de blessure provoqué par un court-circuit. Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être accessible à tout moment. Cessez d'utiliser un appareil défectueux et ne tentez pas de l'ouvrir. Faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié et autorisé. Cet appareil, comme tout appareil électronique, ne doit pas se trouver à portée des enfants. Déconnectez-le du réseau de courant si vous ne l'utilisez pas pour une longue période. L'appareil est conçu pour le réseau de courant 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# E Instrucciones de uso

## Introducción

El conmutador HDMI "Deluxe 410" permite el uso de 4 fuentes digitales de vídeo compatibles con HDMI con un reproductor digital compatible con HDMI. Por ello, el panel de conmutación es ideal para su utilización en cine en casa, y para su aplicación con, por ejemplo, un reproductor DVD y un receptor de satélite en paralelo en un reproductor de imagen de alta resolución.

## Funciones

- Conmutación sencilla entre 4 fuentes HDMI (manual/mando a distancia)
- El indicador LED (rojo) indica si el aparato está conectado o desconectado.
- Indicador LED (verde) para la visualización de las entradas a las que llega señal
- Entrada: 4 conectores hembra HDMI
- Salida: Un conector hembra HDMI
- Instalación plug and play (sin software)

## Contenido del paquete

- Conmutador HDMI "Deluxe 410"
- Mando a distancia
- Fuente de alimentación de 5 V
- Instrucciones de uso

## Especificaciones técnicas

### Modelo

Entrada HDMI

Salida HDMI

Conexiones

Resoluciones compatibles

3D HDTV

Función HDCP

Selección de la fuente

Fuente de alimentación

Dimensiones

Peso (neto)

### Conmutador HDMI "Deluxe 410"

Enlace simple HDMI, TMDS 2

Enlace simple HDMI, TMDS 1

Una entrada de corriente

4 entradas HDMI

Una salida HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible con HDCP

(recomendado para equipos AV / HDTV)

Manual o mediante mando a distancia

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g



## Instalación

1. Conecte sus aparatos AV (reproductor DVD, receptor de satélite, etc.) a la entrada del conmutador HDMI "Deluxe 410". Asegúrese de que los aparatos estén apagados.
2. A continuación, conecte el aparato de salida (monitor, LCD, etc.) a la salida HDMI del panel de conmutación HDMI.
3. Conecte la fuente de alimentación de 5 V a la entrada de corriente del panel de conmutación "Deluxe 410".
4. Encienda el aparato de salida.
5. Encienda el aparato de fuente.
6. Conmute entre cada uno de los aparatos AV mediante el mando a distancia o el botón. Select que se encuentra en el lado frontal del panel de conmutación HDMI. El LED amarillo de la entrada receptora se enciende. Además, se encienden todos los LEDs verdes a cuyas entradas llega una señal.

## Resolución de problemas

Problema	Solución
El panel de conmutación HDMI no funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la fuente de alimentación de 5 V está conectada al panel de conmutación HDMI.</li></ul>
El aparato de salida no recibe señal u ofrece sólo una imagen muy deficiente:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el aparato de salida es compatible con HDCP.</li><li>• La longitud total del cable HDMI no debe superar los 5 m.</li><li>• Asegúrese de que los aparatos están correctamente conectados.</li><li>• Apague todos los aparatos y enciéndalos de nuevo.</li></ul>
El mando a distancia no funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el mando a distancia tiene la pila colocada.</li></ul>

## Indicaciones de seguridad

El aparato no está protegido contra goteo o salpicaduras. No exponga el producto a la lluvia, humedad u otros líquidos para evitar el deterioro del aparato y para protegerse de lesiones provocadas por cortocircuitos. Enchufe el aparato sólo a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar accesible en todo momento. No utilice ni abra aparatos defectuosos. Las reparaciones deben ser realizadas sólo por personal especializado. Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños. Si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica. El aparato está diseñado para una red eléctrica de 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Inleiding

Met de HDMI-omschakelunit »Deluxe 410« is het mogelijk 4 digitale videobronnen die compatibel zijn met HDMI te gebruiken met een digitaal HDMI-weergavetoestel. Daarmee is de omschakelunit uitermate geschikt voor gebruik als thuisbioscoop. U kunt parallel bijv. DVD-speler en SAT-receiver op een weergavetoestel met hoogstaande beeldkwaliteit gebruiken.

## Functies

- Makkelijk omschakelen van 4 HDMI-bronnen (handmatig/afstandsbediening)
- LED-indicatie (rood) geeft aan of het apparaat in- of uitgeschakeld is.
- LED-indicatie (groen) om de ingangen waarop signalen binnenkomen aan te geven
- Ingang: 4x HDMI-poort
- Uitgang: 1x HDMI-poort
- Plug and Play installatie (geen software nodig)

## Inhoud van de verpakking

- HDMI-omschakelunit »Deluxe 410«
- Afstandsbediening
- 5 V-voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

## Technische specificaties

### **Naam model**

HDMI-ingang  
HDMI-uitgang  
Aansluitingen

### **HDMI-omschakelunit »Deluxe 410«**

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x voeding  
4x HDMI-ingang  
1x HDMI-uitgang  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Ondersteunde resoluties

3D HDTV

HDCP-functie  
Selecteren van de bron  
Voedingsadapter  
Afmetingen  
Gewicht (netto)

compatibel met HDCP (aanbevolen voor AV-uitrusting / HDTV)  
handmatig of via afstandsbediening  
5 V / 1000 mA  
18,7 x 7,9 x 3 cm  
197 g

## Installatie

1. Sluit uw AV-apparaat (DVD-speler, SAT-receiver enz.) op de ingang van de HDMI-omschakelunit »Deluxe 410« aan. Zorg ervoor dat uw apparaat uitgeschakeld is.
2. Sluit vervolgens uw uitvoerapparaat (monitor, LCD enz.) op de HDMI-uitgang van de omschakelunit aan.
3. Sluit de 5 V-voedingsadapter op de ingang stroomtoevoer van de HDMI-omschakelunit »Deluxe 410« aan.
4. Schakel uw uitvoerapparaat in.
5. Schakel uw bronapparaat in.
6. Schakel met behulp van de afstandsbediening of met de Select-knop aan de voorzijde van de HDMI-omschakelunit tussen de afzonderlijke AV-apparaten. De gele LED op de ontvangende ingang brandt. Bovendien branden alle groene LED's als er bij hun ingang een signaal binnenkomt.

## Problemen oplossen

Probleembeschrijving	Antwoord:
De HDMI-omschakelunit functioneert niet:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de 5 V-voedingsadapter is aangesloten op de HDMI-omschakelunit.</li></ul>
Op het uitvoerapparaat is geen signaal of alleen een heel slecht beeld te zien:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of uw uitvoerapparatuur compatibel is met HDCP.</li><li>• Uw HDMI-kabel mag niet langer dan 5 m zijn.</li><li>• Controleer of alle kabels goed aangesloten zijn.</li><li>• Schakel alle apparatuur uit en weer in.</li></ul>
De afstandsbediening doet het niet:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of er een batterij in de afstandsbediening zit.</li></ul>

## Veiligheidsinstructies

Het apparaat is niet bestand tegen druppel- of spatwater. Laat het product niet in contact komen met regen, vochtigheid of andere vloeistoffen om te voorkomen dat het beschadigd raakt en om persoonlijk letsel door kortsluiting te vermijden. Sluit het toestel alleen aan op een erkend stopcontact. Het stopcontact moet altijd vrij toegankelijk zijn. Gebruik en open het apparaat niet als het defect is. Reparatie mag alleen uitgevoerd worden door een geautoriseerde vakspecialist. Dit apparaat dient, net als alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden! Stekker, als het toestel langer niet gebruikt wordt, uit het stopcontact trekken. Toestel is geschikt voor een stroomnet met 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

## Presentazione

Il commutatore HDMI »Deluxe 410« consente l'utilizzo di 4 fonti video digitali compatibili HDMI con un riproduttore digitale compatibile HDMI. Perciò il pannello di commutazione è adatto per l'home-cinema, per azionare contemporaneamente ad es. lettore DVD e ricevitore satellitare su un unico riproduttore con immagini ad alta risoluzione.

## Funzioni

- Commutazione semplice di 4 fonti HDMI (manuale/telecomando)
- Il LED (rosso) indica se l'apparecchio è acceso o spento.
- Indicazione LED (verde) per visualizzare gli ingressi su cui sono presenti i segnali
- Ingresso: 4 prese HDMI
- Uscita: 1 presa HDMI
- Plug & play (installazione senza software)

## Contenuto della confezione

- Commutatore HDMI »Deluxe 410«
- Telecomando
- Alimentatore da 5 V
- Istruzioni per l'uso

## Specifiche tecniche:

### Modello

Ingresso HDMI  
Uscita HDMI  
Attacchi

### Commutatore HDMI »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1 ingresso rete  
4 ingressi HDMI  
1 uscita HDMI  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Risoluzioni supportate

3D HDTV

Funzione HDCP

Compatibile HDCP  
(consigliato per equipaggiamento AV / HDTV)

Selezione sorgente

Manuale o telecomando

Alimentatore

5 V / 1000 mA

Dimensioni

18,7 x 7,9 x 3 cm

Peso (netto)

197 g

## Installazione

1. Collegare gli apparecchi AV (lettore DVD, ricevitore satellitare ecc.) all'ingresso del pannello di commutazione HDMI. Accertarsi che gli apparecchi siano spenti.
2. Collegare dunque l'apparecchio di uscita (monitor, LCD ecc.) all'uscita HDMI del pannello di commutazione.
3. Collegare l'alimentatore da 5 V all'ingresso di rete del pannello di commutazione »Deluxe 410«.
4. Accendere l'apparecchio di uscita.
5. Accendere l'apparecchio sorgente.
6. Mediante il telecomando o con il tasto Select sul lato anteriore del pannello di commutazione HDMI, commutare tra i singoli apparecchi AV. Il LED giallo sull'ingresso ricevente si accende. Inoltre si accendono tutti i LED verdi sul cui ingresso è presente un segnale.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il pannello di commutazione HDMI non funziona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che l'alimentatore da 5 V sia collegato al pannello di commutazione HDMI.</li></ul>
Sull'apparecchio di uscita non vengono emessi segnali o la qualità dell'immagine non è buona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che l'apparecchio di uscita sia compatibile HDCP.</li><li>• Il cavo HDMI non dovrebbe essere più lungo di 5 m.</li><li>• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.</li><li>• Spegner e riaccendere tutti gli apparecchi.</li></ul>
Il telecomando non funziona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che siano inserite le batterie.</li></ul>

## Indicazioni di sicurezza

L'apparecchio non dispone di una protezione antigocciolamento o antispruzzo. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia, all'umidità o ad altri liquidi per evitare di danneggiarlo e per proteggersi da lesioni dovute a cortocircuiti. Collegare l'apparecchio solo in una presa di rete appositamente omologata. La presa di rete deve poter essere facilmente raggiungibile in qualsiasi momento. Non aprire e non utilizzare più gli apparecchi difettosi. Fare eseguire le riparazioni solo da un tecnico specializzato. Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettroniche, fuori dalla portata dei bambini! In caso di arresto prolungato dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione. L'apparecchio è dimensionato per la rete di alimentazione 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Εισαγωγή

Ο διακόπτης HDMI «Deluxe 410» κάνει δυνατή τη χρήση 4 ψηφιακών πηγών σήματος εικόνας συμβατών με HDMI μαζί με μία ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής κατάλληλη για HDMI. Έτσι ο διακόπτης ενδείκνυται καλύτερα από την κονσόλα για χρήση σε συστήματα home cinema, ώστε να είναι δυνατή η παράλληλη λειτουργία π.χ. συσκευών DVD και δέκτη SAT σε μία συσκευή αναπαραγωγής υψηλής ποιότητας εικόνας.

## Λειτουργίες

- Απλή αλλαγή 4 πηγών HDMI (χειροκίνητα/τηλεχειριστήριο)
- Η λυχνία LED (κόκκινη) δείχνει αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.
- Λυχνία LED (πράσινη) για ένδειξη των εισόδων στις οποίες υπάρχουν σήματα
- Είσοδος: 4x υποδοχές HDMI
- Έξοδος: 1x υποδοχή HDMI
- Εγκατάσταση Plug and Play (δε χρειάζεται λογισμικό)

## Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διακόπτης HDMI «Deluxe 410»
- Τηλεχειριστήριο
- Τροφοδοτικό 5 V
- Οδηγίες χειρισμού

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Ονομασία μοντέλου

Είσοδος HDMI

Έξοδος HDMI

Συνδέσεις:

Υποστηριζόμενες αναλύσεις

3D HDTV

Λειτουργία HDCP

Επιλογή πηγής

Τροφοδοτικό

Διαστάσεις

Βάρος (καθαρό)

### Διακόπτης HDMI «Deluxe 410»

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x είσοδος ηλεκτρ. τροφοδοσίας

4x είσοδοι HDMI

1x έξοδος HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Συμβατό HDCP (συνιστάται για εξοπλισμό AV / HDTV)  
χειροκίνητα ή με τηλεχειριστήριο

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τις συσκευές AV (DVD, δέκτη SAT κλπ.) στην είσοδο του διακόπτη HDMI «Deluxe 410». Βεβαιωθείτε πως οι συσκευές είναι απενεργοποιημένες.
2. Κατόπιν συνδέστε τη συσκευή σας (οθόνη, LCD κλπ.) στην έξοδο HDMI της κονσόλας διακόπτη.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό 5 V στην υποδοχή ηλεκτρικής τροφοδοσίας του HDMI «Deluxe 410».
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πηγής.
6. Με τη βοήθεια του τηλεχειριστηρίου ή με το κουμπί επιλογής στην μπροστινή πλευρά της κονσόλας HDMI αλλάζετε ανάμεσα στις διάφορες συσκευές AV. Ανάβει η κίτρινη LED στην είσοδο από την οποία γίνεται λήψη. Επίσης ανάβουν όλες οι πράσινες LED στις εισόδους των οποίων υπάρχει ένα σήμα.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η κονσόλα HDMI δε λειτουργεί:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε πως το τροφοδοτικό 5 V είναι συνδεδεμένο με την κονσόλα HDMI.</li></ul>
Από τη συσκευή αναπαραγωγής δεν εκπέμπεται κανένα σήμα ή παράγεται πολύ άσχημη εικόνα:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε πως η συσκευή εξόδου είναι συμβατή με το HDCP.</li><li>• Το καλώδιο HDMI δεν θα πρέπει να έχει συνολικό μήκος πάνω από 5 m.</li><li>• Βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά.</li><li>• Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και ενεργοποιήστε τις πάλι.</li></ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν δείχνει καμία λειτουργία:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε πως η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά μέσα στο τηλεχειριστήριο.</li></ul>

## Υποδείξεις ασφαλείας

Η συσκευή δεν προστατεύεται από σταγόνες νερού. Μη φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με βροχή, υγρασία ή άλλα υγρά, έτσι ώστε να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή, καθώς και να προστατευτείτε από βραχυκυκλώματα. Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί συνδεδεμένη μόνο σε κατάλληλη πρίζα. Η πρόσβαση στην πρίζα πρέπει να είναι πάντα ελεύθερη. Μη χρησιμοποιείτε και μην ανοίγετε τις χαλασμένες συσκευές. Η επισκευή επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη. Αυτή η συσκευή, όπως και όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές, δεν επιτρέπεται να πέσει στα χέρια παιδιών! Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα. Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρική τάση 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Inledning

HDMI-omkopplaren »Deluxe 410« gör det möjligt att använda 4 digitala HDMI kompatibla videokällor med en HDMI kompatibel, digital uppspelningsapparat. Detta gör att omkopplingspanelen är förberedd för användning i hemmabio, för parallell användning av t.ex. DVD-spelare och SAT-mottagare till en uppselningskälla med högupplösande bildkvalitet.

## Funktioner

- Enkel omkoppling av 4 HDMI-källor (manuell /fjärrkontroll)
- LED-indikering (röd) visar om apparaten är startad eller avstängd.
- LED-indikering (grön) för visning av de ingångar där det ligger signaler
- Ingång: 4x HDMI portar
- Utgång: 1x HDMI port
- Plug and Play installation (ingen mjukvara behövs)

## Förpackningens innehåll

- HDMI-omkopplare »Deluxe 410«
- Fjärrkontroll
- 5 V-adapter
- Bruksanvisning

## Tekniska specifikationer

### Modellbeteckning

HDMI ingång  
HDMI utgång  
Anslutningar

### HDMI-omkopplare »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x nätingång  
4x HDMI ingångar  
1x HDMI utgång  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Stöder följande upplösningar

3D HDTV

HDCP funktion

HDCP kompatibel  
(rekommenderas till AV-utrustning / HDTV)  
manuell eller fjärrkontroll

Källurval  
Nätadapter

5 V / 1000 mA  
18,7 x 7,9 x 3 cm

Mått  
Vikt (netto)

197 g



## Installation

1. Anslut den egna AV-utrustningen (DVD-spelare, SAT-mottagare etc.) till ingången på HDMI-omkopplaren »Deluxe 410«. Kontrollera att utrustningen är avstängd.
2. Anslut nu uppspelningsskällan (bildskärm, LCD etc.) till HDMI utgången på omkopplingspanelen.
3. Anslut 5 V-adaptorn till nätingången på omkopplingspanelen »Deluxe 410«.
4. Starta uppspelningsutrustningen.
5. Starta basapparaten.
6. Växla mellan de olika AV-apparaterna med hjälp av fjärrkontrollen eller knappen Select på HDMI omkopplingspanelens framsida. Den gula LED:n lyser på mottagande ingång. Dessutom lyser alla gröna LED:er vid de ingångar där signaler går in.

## Problemlösning

Problem	Lösning
HDMI-omkopplingspanelen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att 5 V-adaptorn är ansluten till HDMI omkopplingspanelen.</li></ul>
Uppspelningsapparaten återger ingen signal eller endast en mycket dålig bild:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att uppspelningsutrustningen är HDCP kompatibel.</li><li>• HDMI-kabelns längd får inte överskrida 5 m.</li><li>• Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna.</li><li>• Stäng av alla apparater och starta om dem.</li></ul>
Fjärrkontrollen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att det finns batteri i fjärrkontrollen.</li></ul>

## Säkerhetshänvisningar

Apparaten är inte dropp- eller stänkvattenskyddad. Utsätt inte apparaten för regn, fukt eller andra vätskor så att produktskador och personskador på grund av kortslutning kan undvikas. Anslut bara apparaten till ett godkänt eluttag. Det måste alltid vara möjligt att nå eluttaget. Använd inte en defekt apparat mer och öppna den inte. Reparation ska bara utföras av auktoriserad fackman. Precis som alla elektroniska apparater ska även den här produkten hållas borta från barn! Skilj apparaten från nätet när den inte skall användas under längre period. Apparaten är förberedd för strömnät 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

### **Johdanto:**

HDMI-vaihdin "Deluxe 410" mahdollistaa 4 digitaalisen HDMI-yhteensopivan kuvälähteen käytön HDMI-yhteensopivalla digitaalisella toistolaitteella. Siten katkaisinpöytä sopii erityisen hyvin kotiteatterikäyttöön, jolloin toistolaitteella voi käyttää rinnakkain esim. DVD-soitinta ja satelliittivastaanotinta nauttien tarkasta kuvasta.

### **Toiminnot**

- Helppo vaihtaa 4 HDMI-lähteen välillä (manuaalinen/kaukosäädin)
- LED-merkkivalo (punainen) ilmoittaa, onko laite päällä vai ei.
- LED-näyttö (vihreä) ilmaisee tuloliitännät, joihin tulee aktiivisia signaaleja
- Tuloliitäntä: 4x-HDMI-liitäntä
- Lähtö: 1x HDMI-liitäntä
- Plug and Play -asennus (ohjelmaa ei tarvita)

### **Pakkauksen sisältö**

- HDMI-vaihdin "Deluxe 410"
- Kaukosäädin
- 5 V:n verkkolaite
- Käyttöohje

### **Tekniset eritelmät**

#### **Mallimerkintä**

HDMI-tulo  
HDMI-lähtö  
liitännät

#### **HDMI-vaihdin "Deluxe 410"**

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x verkkotulo  
4x HDMI-tulo  
1x HDMI-lähtö  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Tuetut tarkkuudet

3D HDTV

HDCP-toiminto

DCP-yhteensopiva  
(suositellaan AV-laitteille / HDTV-televisioille)  
manuaalisesti tai kaukosäätimellä

Lähteen valinta

Verkkolaite

5 V / 1000 mA

Mitat

18,7 x 7,9 x 3 cm

Paino (netto)

197 g

## Asennus

1. Kytke AV-laitteet (DVD-soitin, SAT-vastaanotin jne.) HDMI-vaihtimen "Deluxe 410" tuloliitäntään. Varmista, että laitteista on katkaistu virta.
2. Kytke nyt toistolaite (näyttö, LCD-näyttö jne.) vaihtopöydän HDMI-lähtöön.
3. Kytke 5 V:n verkkolaite vaihtopöydän "Deluxe 410" verkkotuloon.
4. Käynnistä toistolaite.
5. Käynnistä lähdealaite.
6. Vaihda eri AV-laitteiden välillä kaukosäätimen tai HDMI-vaihtopöydän etuosan Select-näppäimen avulla. Vastaanotettavan tulon keltainen LED-valo palaa. Lisäksi palavat kaikki vihreät LED-valot, joiden tuloliitäntöihin tulee signaali.

## Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
HDMI-vaihtopöytä ei toimi:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että 5 V:n verkkolaite on kytketty HDMI-vaihtopöytään.</li></ul>
Toistolaitteeseen ei tule signaalia tai näkyy vain erittäin heikko kuva:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että toistolaite on HDCP-yhteensopiva.</li><li>• HDMI-kaapelin kokonaispituus ei saa olla yli 5 m.</li><li>• Varmista, että kaikki johdot on kytketty ohjeiden mukaan.</li><li>• Katkaise kaikista laitteista virta ja kytke ne uudelleen päälle.</li></ul>
Kaukosäädin ei näytä toimivan:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että kaukosäätimessä on paristo.</li></ul>

## Turvaohjeet

Tätä laitetta ei ole suojattu vesipisaroilta tai roiskevedeltä. Älä anna tuotteen joutua kosketuksiin sateen, kosteuden tai muiden nesteiden kanssa. Näin välttyään laitteen vahingoittumiselta ja suojaudutaan oikosulun aiheuttamilta loukkaantumisilta. Ota laitteeseen virta ainoastaan sallitusta pistorasiasta. Pistorasian tulee olla aina helposti käden ulottuvilla. Älä enää käytä tai avaa viallista laitetta. Korjaus tulee antaa ainoastaan valtuutetun ammattilaisen tehtäväksi. Tämä laite kuten muutkaan elektroniset laitteet eivät kuulu lasten käsiin! Jos laite on pitkään käyttämättömänä, irrota sen pistoke pistorasiasta. Laite on tarkoitettu käytettäväksi 100 ~ 240 V:n AC / 50 Hz:n sähköverkossa.

## Opis urządzenia

Przełącznik HDMI »Deluxe 410« umożliwia wykorzystanie 4 cyfrowych źródeł sygnału HDMI w połączeniu z jednym odtwarzaczem kompatybilnym z HDMI. Przełącznik sprawdza się idealnie w zastosowaniu z kinem domowym. Dzięki zastosowaniu przełącznika można równolegle oglądać DVD i SAT na jednym odbiorniku w wysokiej rozdzielczości.

## Funkcje

- Łatwy sposób przełączania między 4 źródłami sygnału HDMI (ręczne/ pilot zdalnego sterowania)
- Kontrolka LED (czerwona) wskazuje, czy urządzenie jest włączone, czy wyłączone.
- Kontrolka LED (zielona) wskazuje wejście z sygnałem
- Wejście: 4x gniazdo HDMI
- Wyjście: 1x gniazdo HDMI
- Instalacja Plug and Play (bez konieczności instalowania oprogramowania)

## Zawartość opakowania

- Przełącznik HDMI »Deluxe 410«
- Pilot
- Zasilacz 5 V
- Instrukcja obsługi

## Dane techniczne

<b>Model</b>	<b>Przełącznik HDMI »Deluxe 410«</b>
Wejście HDMI	HDMI Single Link, TMDS 2
Wyjście HDMI	HDMI Single Link, TMDS 1
Wejścia/wyjścia	1x wejście sieciowe 4x wejście HDMI 1x wyjście HDMI
Rozdzielczości	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
3D HDTV	
Funkcja HDCP	kompatybilny z HDCP (zalecane do AV / HDTV)
Wybór źródła sygnału	ręczny lub za pomocą pilota
Zasilacz	5 V / 1000 mA
Wymiary	18,7 x 7,9 x 3 cm
Waga (netto)	197 g

## Instalacja

1. Do wejść na przełączniku HDMI »Deluxe 410« podłączyć urządzenia AV (odtwarzacz DVD, tuner SAT, itp.) Należy upewnić się, że urządzenia są wyłączone.
2. Do przełącznika należy podłączyć odbiornik sygnału (monitor, panel LCD etc.).
3. Zasilacz 5 V należy podłączyć do gniazda zasilania na przełączniku oraz do sieci 230 V.
4. Włączyć odbiornik.
5. Włączyć źródło sygnału.
6. Między poszczególnymi urządzeniami można przełączać za pomocą pilota lub przełącznika "Select button" z przodu przełącznika HDMI »Deluxe 410«. Zapali się żółta kontrolka LED. Dodatkowo zapalą się również wszystkie zielone kontrolki LED.

## Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Przełącznik HDMI nie działa:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że zasilacz został włączony.</li></ul>
Na odbiorniku nie ma sygnału lub widoczny obraz jest bardzo zły:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że odbiornik jest kompatybilny z HDCP.</li><li>• Kabel HDMI nie może przekroczyć długości 5 m.</li><li>• Upewnić się, że wszystkie kable zostały poprawnie podłączone.</li></ul>
Pilot nie działa:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że w pilocie są baterie.</li></ul>

## Środki ostrożności:

Urządzenie chronić przed wilgocią. Antena nie jest wodoszczelna, ani bryzgoszczelna. Urządzenie chronić przed deszczem, i innymi opadami atmosferycznymi. W przypadku kontaktu z cieczą może dojść do spięcia elektrycznego. Urządzenie podłączać tylko do odpowiedniego gniazda sieciowego o napięciu 230V. Do gniazda sieciowego musi być zapewniony ciągły i swobodny dostęp. Uszkodzonego urządzenia nie należy dalej użytkować. Napraw dokonywać tylko w autoryzowanych serwisach. **UWAGA!** Urządzenie elektryczne chronić przed dziećmi! W przypadku nieużywania urządzenie odłączyć z sieci. Zasilanie: 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Bevezető

A HDMI-átkapcsoló »Deluxe 410« lehetővé teszi 4 digitális HDMI-kompatibilis videó-jelforrás csatlakoztatását egy HDMI-rendszerű, digitális megjelenítő készülékre. Az átkapcsoló-pult használata különösen előnyös a házimozirendszerek összeállításánál, ahol párhuzamosan működik pl.: egy DVD-lejátszó és egy műhold-vevő receiver, amelyek ezáltal felváltva, tetszés szerint kapcsolhatók a megjelenítő készülékre, nagy felbontású képminőség mellett.

## Funkciók

- Egyszerű átkapcsolási lehetőség 4 HDMI-jelforrás között (manuális/távvezérelt)
- LED-es kijelző (piros), amely mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva vagy ki van kapcsolva.
- LED-es kijelző (zöld) amely mutatja azokat a bemeneteket, amelyekre jel érkezik.
- Bemenet: 4 x HDMI-aljzat
- Kimenet: 1 x HDMI-aljzat
- Plug and Play üzembe helyezés (nincs szükség külön szoftverre).

## A csomag tartalma

- HDMI-átkapcsoló »Deluxe 410«
- Távvezérlő
- 5 V-os tápegység
- Használati útmutató

## Műszaki adatok

### Típus-megnevezés:

HDMI-bemenet:

HDMI-kimenet:

Csatlakozók:

### HDMI-átkapcsoló »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x Tápfeszültség-bemenet

4x HDMI-bemenet

1x HDMI-kimenet

Támogatott felbontás:

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

3D HDTV

HDCP-funkció:

HDCP-kompatibilis

(megfelel az AV-eszközöknek / HDTV-nek)

Jelforrás-választás:

Manuálisan vagy távvezérlővel

Tápegység típusa:

5 V / 1000 mA

Mérete:

18,7 x 7,9 x 3 cm

Tömege (nettó):

197 g

## Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a kiválasztott AV-készülékeket (DVD-lejátszó, műhold-vevő receiver, stb.) a HDMI-átkapcsoló »Deluxe 410« bemeneteire. A csatlakoztatást kikapcsolt készülékeknél végezze.
2. Csatlakoztassa a kiválasztott megjelenítő készüléket – kikapcsolt állapotban - (monitor, LCD-képernyő, stb.) a HDMI-átkapcsoló kimenetére.
3. Csatlakoztassa az 5 V-os tápegység kimenetét a HDMI-átkapcsoló »Deluxe 410« tápegység-bemenetére.
4. Kapcsolja be a megjelenítő készüléket.
5. Kapcsolja be a csatlakoztatott jelforrásokat.
6. Kapcsolja be a távvezérlővel vagy az előlapon lévő kapcsolóval a HDMI-átkapcsoló készüléket. A távvezérlővel vagy az előlapon lévő kapcsolóval válassza ki a megfelelő AV-készüléket. A világító sárga LED a választott bemeneti jelet mutatja. Ugyanakkor világít minden zöld LED, azoknál a bemenetekenél, amelyekre jel érkezik.

## Probléma-megoldások

Probléma	Megoldás
A HDMI-átkapcsoló nem működik:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vizsgálja meg, hogy a hálózati tápegység megfelelően van-e csatlakoztatva a HDMI-átkapcsoló készülékhez.</li></ul>
A kimenő jelet adó készülékről nem érkezik jel vagy rossz minőségű a kép:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet adó készülék HDCP-kompatibilis-e.</li><li>• Lehet, hogy az Ön HDMI-kábele hosszabb, mint 5 m. Ez gyengíti a jelszintet.</li><li>• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet vivő kábel minősége megfelel-e az átviteli követelményeknek.</li><li>• Kapcsoljon ki minden készüléket, majd ismét kapcsolja be mindegyiket.</li></ul>
A távvezérlő nem működik:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vizsgálja meg, hogy a távvezérlőben lévő elemek jók-e.</li></ul>

## Biztonsági tudnivalók

Ez a készülék nem védett az esővel és a felfröccsenő vízzel szemben. Védje az antennát a szennyeződéstől, a nedvességtől, a folyadékoktól és a túlmelegedéstől. Ha hibássá válik a készülék, ne üzemeltesse tovább és ne nyissa fel, viszont azonnal áramtalanítsa úgy, hogy a hálózati áramcsatlakozót kihúzza a fali konnektorból. Ha a készülék meghibásodik, ne akarja házilag megjavítani, javítását bízza szakemberre. Ez az aktív szobaantenna elektromos készülék, amelyet gyermek nem használhat. Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítsa a készüléket. A tápegységet csak 100 ~ 240 V-os, 50 Hz-es váltóáramú hálózatra csatlakoztassa!

HDMI přepínač »Deluxe 410« slouží k přepínání 4 HDMI zdrojů signálu na jedno zařízení. Přepínač je vhodný pro použití v domácím kině. Např. pro připojení DVD- přehrávače a SAT- přijímače na zobrazovací zařízení s vysokým rozlišením.

## Funkce

- Jednoduché přepínání 4 HDMI zdrojů (ručně/ dálkové ovládání)
- LED dioda (červená) signalizuje, zda je přístroj zapnutý nebo vypnutý.
- LED signalizace (zelená) k indikaci vstupu se signálem
- Vstup: 4x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug and Play instalace (bez nutnosti softwaru)

## Obsah balení

- HDMI přepínač
- Dálkové ovládání
- 5 V síťový zdroj
- Návod k obsluze

## Technická specifikace

### Popis modelu:

HDMI vstup  
HDMI výstup  
Zapojení

### HDMI přepínač »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x síťový vstup  
4x HDMI vstup  
1x HDMI výstup  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Podporuje rozlišení

3D HDTV

HDCP funkce

Výběr zdroje:

Síťový zdroj:

Rozměry:

Hmotnost (netto):

HDCP kompatibilní (doporučeno pro AV zařízení / HDTV)  
manuálně nebo dálkovým ovládáním

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g



## Instalace

1. Připojte Vaše AV zařízení (DVD přehrávač, SAT přijímač apod.) na vstup HDMI přepínače »Deluxe 410«. Přesvědčte se, zda jsou Vaše zařízení vypnutá.
2. Zapojte Váš přístroj (monitor, LCD, atd.) na HDMI výstup přepínacího pultu.
3. Zapojte síťový zdroj (5 V) na síťový vstup přepínacího pultu »Deluxe 410«.
4. Zapněte Vaše zobrazovací zařízení
5. Zapněte Váš zdroj signálu
6. Přepněte dálkovým ovládáním nebo tlačítkem na přední straně požadovaný vstup. Svítí příslušná žlutá LED, současně svítí zelené LED na vstupech, na kterých se nachází signál.

## Odstranění problémů

Problém	Řešení
HDMI Přepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ověřte, zda je HDMI přepínací pult připojen k síťovému zdroji (5 V).</li></ul>
Na zobrazovacím zařízení není žádný signál nebo je velmi špatný obraz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ujistěte se, zda je Vaše zobrazovací zařízení HDCP kompatibilní.</li><li>• Váš HDMI kabel by neměl překročit celkovou délku 5 m.</li><li>• Ověřte, zda jsou všechny kabely správně zapojeny.</li><li>• Vypněte a znovu zapněte všechna zařízení.</li></ul>
Dálkové ovládání nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ověřte, zda jsou v dálkovém ovládání vloženy baterie.</li></ul>

## Bezpečnostní pokyny:

Přístroj není odolný proti kapající a stříkající vodě. Přístroj nevystavujte dešti, vlhkosti nebo kapalinám, hrozí poškození zařízení nebo zkratu. Anténu připojte jen k předepsané síťové zásuvce. Zásuvka musí být trvale volně dostupná. Poškozený přístroj nepoužívejte a neotevírejte. Opravu svěřte jen autorizovanému servisu. Tento přístroj, tak jako všechny ostatní, nepatří do rukou dětem. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě. Přístroj je stavěn na síťové napětí 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# SK Návod na použitie

HDMI prepínač „Deluxe 410“ umožňuje použitie 4 zariadení HDMI videosignálov na jednom prehrávači. Prepínač je vhodný pre použitie pri domácom kine. Napr. pre pripojenie DVD prehrávača a SAT prijímača na zobrazovacie zariadenie s vysokým rozlíšením.

## Funkcie

- Jednoduché prepínanie 4 HDMI zdrojov (ručne / diaľkové ovládanie)
- LED dióda (červená) signalizuje, či je prístroj zapnutý alebo vypnutý.
- LED kontrolka (zelená) indikuje vstupy so signálom
- Vstup: 4x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug & Play inštalácia (nie je potrebný software)

## Obsah balenia

- HDMI prepínač
- diaľkové ovládanie
- 5 V sieťový zdroj
- Návod na použitie

## Technické údaje:

<b>Popis modelu:</b>	<b>HDMI prepínač „Deluxe 410“</b>
HDMI vstup:	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI výstup:	HDMI Single Link, TMDS 1
Pripojenia	1x sieťový vstup 4x HDMI vstup 1x HDMI výstup
Podporuje rozlíšenie:	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
3D HDTV	
HDCP funkcie:	HDCP kompatibilné (odporúčené pre AV zariadenia / HDTV)
Výber zdroja:	manuálne alebo diaľkovým ovládaním
Sieťový zdroj:	5 V / 1000 mA
Rozmery:	18,7 x 7,9 x 3 cm
Hmotnosť (netto):	197 g

## Inštalácia

1. Pripojte Vaše AV zariadenie (DVD prehrávač, SAT prijímač a pod.) k vstupu HDMI prepínača "Deluxe 410". Presveďte sa, či sú vaše zariadenia vypnuté.
2. Teraz zapojte zobrazovacie zariadenie (monitor, LCD, atď.) k HDMI výstupu prepínacieho pultu.
3. Zapojte sieťový zdroj (5 V) do sieťového vstupu prepínacieho pultu „Deluxe 410“.
4. Zapnite Vaše zobrazovacie zariadenie.
5. Zapnite zdroj signálu.
6. Prepnite diaľkovým ovládaním alebo tlačidlom na prednej strane požadovaný vstup.  
Svieti príslušná žltá LED, súčasne svieti zelená LED na vstupoch v ktorých sa nachádza signál.

## Odstránenie problémov:

Problém	Řiešenie
HDMI Prepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či je HDMI prepínací pult z apojený k sieťovému zdroju (5 V).</li></ul>
Na zobrazovacom zariadení nie je žiaden signál, alebo je veľmi zlý obraz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, či je Vaše zobrazovacie zariadenie HDCP kompatibilné.</li><li>• Váš HDMI kábel by nemal prekročiť dĺžku 5 m.</li><li>• Skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.</li><li>• Vypnite a znova zapnite všetky zariadenia.</li></ul>
Diaľkové ovládanie nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pozrite sa, či sú v diaľkovom ovládaní vložené batérie.</li></ul>

## Bezpečnostné upozornenia:

Prístroj nie je odolný proti kvapkajúcej ani striekajúcej vode. Prístroj nevystavujte dažďu, vlhkosti alebo kvapalinám, hrozí poškodenie zariadenia alebo skrat. Anténu pripojte len k predpísanej sieťovej zásuvke. Zásuvka musí byť trvale voľne dostupná. Poškodený prístroj nepoužívajte a neotvárajte. Opravu zverte len autorizovanému servisu. Tento prístroj, tak ako všetky ostatné, nepatrí do rúk deťom. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete. Zariadenie je stavané na sieťové napätie 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Introdução

O comutador HDMI »Deluxe 410« permite a utilização de 4 fontes de vídeo digitais compatíveis com HDMI com um aparelho de reprodução digital que suporta HDMI. Desta forma o painel comutador está preparado para a utilização de Home Cinema, para utilizar paralelamente, p. ex. o leitor de DVD e receptor SAT, com uma qualidade elevada de imagem.

## Funções

- Comutação simples de 4 fontes HDMI (manual/telecomando)
- O indicador LED (vermelho) indica se o aparelho está ligado ou desligado.
- Indicador LED (verde) para indicação das entradas nas quais se encontram sinais
- Entrada: 4x tomadas HDMI
- Saída: 1x tomadas HDMI
- Instalação Plug and Play (sem necessidade de software)

## Conteúdo da embalagem

- Conversor HDMI »Deluxe 410«
- Telecomando
- Fonte de alimentação de 5 V
- Manual de instruções

## Especificações técnicas

### Designação do modelo

Entrada HDMI  
Saída HDMI  
Ligações

Definições suportadas

3D HDTV

Função HDCP

Seleção de fonte

Fonte de alimentação

Medidas

Peso (líquido)

### Conversor HDMI »Deluxe 410«

Single link HDMI, TMDS 2

Single link HDMI, TMDS 1

1x entrada de rede

4x entradas HDMI

1x saída HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatível com HDCP

(recomendado para equipamento AV / HDTV)

manualmente ou através do telecomando

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Instalação

1. Ligue os seus aparelhos AV (leitor de DVD, receptor SAT, etc.) à entrada do comutador HDMI »Deluxe 410«. Certifique-se de que os seus aparelhos estão ligados.
2. Ligue agora o seu aparelho de emissão (monitor, LCD etc.) à saída HDMI do painel de comutação.
3. Ligue a fonte de alimentação de 5 V do painel de comutação »Deluxe 410«.
4. Ligue o seu aparelho de emissão.
5. Ligue o seu aparelho de origem.
6. Com o auxílio do telecomando ou do botão Select do painel de comutação HDMI na parte da frente, comute entre cada um dos aparelhos AV. O LED amarelo na entrada recebida acende. Adicionalmente acendem todos os LED's verdes, em cuja entrada é captado um sinal.

## Resolução de problemas

Problema	Resolução
O painel de comutação HDMI não funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a fonte de alimentação de 5 V está ligada ao painel de comutação HDMI.</li></ul>
No aparelho de emissão não é emitido qualquer sinal ou é emitida uma imagem de umito má qualidade:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o seu aparelho de emissão é compatível com HDCP.</li><li>• O seu cabo HDMI não deve exceder o comprimento total de 5 m.</li><li>• Certifique-se de que todos os cabos estão correctamente ligados.</li><li>• Desligue e volte a ligar todos os aparelhos.</li></ul>
O telecomando não funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a pilha está inserida no telecomando.</li></ul>

## Indicações de segurança

O aparelho não está protegido contra gotas ou salpicos de água. Não permita que o produto entre em contacto com chuva, humidade ou outros líquidos, de forma a evitar a danificação do aparelho e a proteger-se contra ferimentos causados por curto-circuito. Ligue o aparelho apenas a uma tomada adequada. A tomada deve estar sempre acessível. Não utilize nem abra o aparelho se este estiver avariado. As reparações devem ser efectuadas somente por técnicos autorizados. Tal como todos os aparelhos electrónicos, este aparelho não deve ser manuseado por crianças! No caso do aparelho não ser utilizado durante longos períodos de tempo, desligue-o da rede. O aparelho foi concebido para a uma corrente eléctrica de 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Инструкция

Селектор HDMI «Deluxe 410» предназначен для подключения 4 устройств, источников цифрового видеосигнала HDMI, к одному устройству воспроизведения этих видеосигналов. Селектор, таким образом, применяется для постройки домашнего кинотеатра, в котором можно, например, к одному телеприемнику подключить проигрыватель DVD и приемник спутникового телевидения.

## Функции

- селектор 4 источников сигнала HDMI (вручную/дистанционно)
- Красный светодиод служит индикатором наличия питания прибора.
- светодиодная индикация (зеленая лампа) входов, на которые подается сигнал
- Вход: 4 разъема HDMI
- Выход: 1 разъем HDMI
- Plug & Play (простая установка, не требующая ПО)

## В комплект входит

- селектор HDMI «Deluxe 410»
- пульт дистанционного управления
- блок питания 5 В
- руководство по эксплуатации

## Технические характеристики

### Обозначение

Вход HDMI

Выход HDMI

Разъемы:

Разрешения:

3D HDTV

Функция HDCP

Выбор источника

Блок питания

Размеры

Масса (нетто)

### Селектор HDMI «Deluxe 410»

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1 вход питания

4x входа HDMI

1 выход HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

поддержка HDCP

(рекомендуется для приборов AV / HDTV)

вручную или дистанционно

5 В / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 гр.

## Установка

1. Подключите устройства AV (проигрыватель DVD, приемник спутникового телевидения и т.д.) ко входу селектора HDMI «Deluxe 410». Устройства AV должны быть выключены.
2. Подключите выходное устройство (монитор, ЖКД и т.д.) к выходу селектора.
3. Подключите блок питания (5 В) к разъему питания селектора.
4. Включите выходное устройство.
5. Включите устройство(а) источника сигнала.
6. Переключение между устройствами AV осуществляется с помощью кнопки «Select» на передней панели селектора или через пульт дистанционного управления. Рядом с принимающим входом горит желтая лампа. Дополнительно горят все зеленые лампы рядом со входами, на которых имеется сигнал.

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Устранение
Селектор HDMI не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте подключение блока питания (5 В).</li></ul>
На выходном устройстве нет сигнала, либо изображение плохого качества.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что выходное устройство HDCP совместимо с селектором.</li><li>• Длина кабеля HDMI не должна превышать 5 метров.</li><li>• Проверьте правильность подключения всех кабелей.</li><li>• Выключите все устройства, а затем снова включите их.</li></ul>
Не работает дистанционное управление.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте батареи в пульте дистанционного управления.</li></ul>

## Техника безопасности

Устройство не защищено против брызг и водяных капель. Во избежание повреждения устройства и удара электрическим током берегите изделие от дождя, влажности и жидкости. Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться в легко доступном месте. Неисправное изделие не эксплуатировать и не открывать. Ремонтировать разрешается только квалифицированному персоналу. Не давать детям! При длительных перерывах в эксплуатации отключать от сети. Устройство работает от сети 100 ~ 240 В переменного тока / 50 Гц.

## Giriş

HDMI-değiřtirici »Deluxe 410« ile 4 dijital HDMI uyumlu video kaynađı ile bir HDMI uyumlu, dijital okuma cihazı kullanılabilir. Böylece, deđiřtirme konsolu hem ev sineması ve hem de paralel olarak da DVD oynatıcı ve SAT alıcısı olarak aynı okuma cihazında, yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesi elde etmede kullanılabilir.

## Fonksiyonlar

- 4 HDMI kaynađı arasında kolayca deđiřtirme (manüel/uzaktan kumanda)
- LED gösterge (kırmızı) cihazın açık veya kapalı olduđunu gösterir.
- Üzerinde sinyal bulunan giriřleri göstermek için LED gösterge (yeřil)
- Giriř: 4x HDMI soket
- Çıkıř: 1x HDMI soket
- Plug and Play kurulum (yazılama gerek yoktur)

## Paketin içindekiler

- HDMI-değiřtirici »Deluxe 410«
- Uzaktan kumanda
- 5 V-řebeke adaptörü
- Kullanma kılavuzu

## Teknik Özellikler

### Model adı

HDMI giriři

HDMI çıkıři

Bađlantılar

Desteklenen çözünürlükler

3D HDTV

HDCP fonksiyonu

Kaynak seçimi

řebeke adaptörü

Boyutlar

Ađırlık (net)

### HDMI-değiřtirici »Deluxe 410«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x řebeke giriři

4x HDMI giriři

1x HDMI çıkıři

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP uyumlu (AV-donanımı / HDTV için önerilir)

manuel veya uzaktan kumanda

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g



## Kurulum

1. AV cihazlarınızı (DVD çalar, SAT-alıcı vb.) HDMI-değiřtirici »Deluxe 410« giriřine baęlayın. Cihazların baęlandığından emin olun.
2. řimdi de çıkıř cihazını (monitör, LCD vb.) deęiřtirme konsolunun HDMI çıkıřına baęlayın
3. řimdi de 5 V řebeke adaptörünü deęiřtirme konsolu »Deluxe 410« çıkıřına baęlayın.
4. Çıkıř cihazını açın.
5. Kaynak cihazınızı açın.
6. Uzaktan kumanda veya ön taraftaki HDMI deęiřtirme konsolu "Select" düęmesi ile istedięiniz AV cihazını seçin. Giriř yapılan sarı LED yanar. Ayrıca giriřlerinde sinyal bulunan tüm LED'ler de yanar.

## Sorun çözümü

Sorun	Çözüm
HDMI deęiřtirme konsolu çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5 V řebeke adaptörünün HDMI deęiřtirme konsoluna baęlı olduęundan emin olun.</li></ul>
Çıkıř cihazında sinyal yok veya görüntü çok kötü:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Çıkıř cihazınızın HDCP uyumlu olduęundan emin olun.</li><li>• HDMI kablunuzun toplam uzunluęu 5 m'yi geçmemelidir.</li><li>• Tüm kabloların doęru olarak baęlandığından emin olun.</li><li>• Tüm cihazları kapatın ve tekrar açın.</li></ul>
Uzaktan kumandada bir iřlev görünmüyor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandada pil olduęundan emin olun.</li></ul>

## Emniyet uyarıları

Bu cihaz damlama ve sıçrama suyuna karşı korunmalı deęildir. Cihazın hasar görmemesi ve kısa devre nedeniyle yaralanmaları önlemek için cihazı yağmur, nem veya başka sıvıların etkisinde bırakmayınız. Cihazı sadece bu amaç için izin verilen bir řebeke prizinde çalıştırınız. řebeke prizine daima erişilebilmelidir. Hasarlı cihazı kullanmayın ve açmayın. Onarımlar sadece yetkili ustalar tarafından yapılmalıdır. Bu cihaz, dięer elektronik cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır! Uzun bir süre kullanılmayacak ise, elektrik řebekesinden ayırın. Bu cihaz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz elektrik řebekelerinde kullanmak üzere tasarlanmıřtır.





***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
**D-86651 Monheim/Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00042555/01.11